

# E6 - The Trio Who Survive Countless Perils

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**SIGN** Adapted from the novel *Cinderella Chef* by China Literature author Zi Yi 281

**[00:07]** ---

If we keep going this way,

**[00:08]** ---

we'll reach the Nanyue  
Kingdom by tomorrow night.

**[00:10]** ---

B-By tomorrow night?

**[00:13]** ---

We still have that far to go?

**[00:16]** ---

Yep.

**[00:17]** ---

What, you can't do it?

**[00:18]** ---

Wh-Who said I can't?

**[00:20]** ---

As long as I eat and drink enough,

**[00:21]** ---

I can walk another ten miles  
without running out of breath.

**[00:23]** ---

Let's stop and find something to eat.

**[00:28]** ---

Huh?

**[00:33]** ---

Ah, I think I hear the sound of a stream.

**[00:36]** ---

You two, keep up! Keep up!

**[00:39]** ---

Ah Ruan sure is an energetic girl.

**[00:43]** ---

Yeah...

**[00:58]** ---

What a nice view!

**[01:02]** ---

Hey, you two should climb up the vines.

**[01:07]** ---

D-Do we have to?

**[01:24]** ---

Th-That scared the hell out of me!

**[01:27]** ---

So you're afraid of heights, Sister Yaoyao.

**[01:35]** ---

I-I'm here, too.

**[01:40]** ---

J-Jing, wh-what's that in your hand?!

**[01:44]** ---

In my hand?

**[01:48]** ---

It's a snake! A snake!

**[01:54]** ---

Don't be scared.

That type of snake isn't venomous.

**[02:10]** ---

All right, let's go to the stream.

**[02:14]** ---

Sister Yaoyao, let's go.

**[02:18]** ---

Don't be scared.

That type of snake isn't venomous.

**SIGN** Cinderella Chef

**[02:28]** ---

*Who will turn the wheel of fate*

**[02:30]** ---

*I want to ask now*

**[02:41]** ---

*I close my eyes*

**[02:42]** ---

*but couldn't sleep*

**[02:43]** ---

*Tossing and turning*

*but could not dream*

**[02:47]** ---

*I want to forget*

**[02:48]** ---

*that you're in my heart*

**[02:50]** ---

*Yearning at night*

**[02:52]** ---

*The more I think, the  
more confused I get*

**[02:55]** ---

*I didn't expect it at all*

**[02:58]** ---

*You must not have known*

**[03:04]** ---

*The blue planet shining in the galaxy*

**[03:06]** ---

*Millions of years of waiting*

**[03:09]** ---

*Cannot solve the mystery  
inside my heart*

**[03:14]** ---

*Not some day*

**[03:15]** ---

*but tell me the answer right now*

**[03:20]** ---

*Perhaps I've fallen in love again*

**[03:23]** ---

*Back and forth, twist and turn*

**[03:26]** ---

*Time won't change  
what the heart wants*

**[03:29]** ---

*Shivers run through my soul*

**[03:31]** ---

*I start to practice, to  
explore the secrets of love*

**[03:34]** ---

*Ride or die, you're the only one*

**[03:37]** ---

*The wheel of fate*

**[03:39]** ---

*Favors the the relentless*

**[03:41]** ---

*The road to my heart*

**[03:42]** ---

*Lies right beneath you feet*

**[03:58]** ---

*Wait!*

**[03:59]** ---

*I haven't gotten on yet.*

**[04:01]** ---

*Support the anime, and I'll let you get on.*

**[04:05]** ---

As long as you let me on,  
**[04:07]** ---  
not only will I support the anime,  
**[04:08]** ---  
but I'll also buy the coins!  
**SIGN** Episode 30  
The Trio Who Survive Countless Perils  
**[04:11]** ---  
"The Trio Who Survive Countless Perils."  
**[04:20]** ---  
I'm coming!  
**[04:21]** ---  
I'm coming, I'm coming!  
**[04:28]** ---  
Why are you avoiding us?  
**[04:29]** ---  
I have something to ask you.  
**[04:32]** ---  
Have you seen this person?  
**[04:37]** ---  
That's...  
**[04:42]** ---  
Everyone, take a look to see if  
there's anything edible in the water.  
**[04:45]** ---  
Okay.  
**[04:49]** ---  
Wow, there are mandarin ducks!  
**[04:52]** ---  
Those are quails.  
**[04:54]** ---  
There should be quail eggs nearby.  
You two look for them.  
**[05:09]** ---  
Are they these?  
**[05:15]** ---  
Six quail eggs won't be  
enough to fill our stomachs.  
**[05:21]** ---  
Look!  
**[05:23]** ---  
It's a huge fish!  
**[05:27]** ---  
Wow! If we catch that, it'll be  
enough food for all three of us!  
**[05:53]** ---  
I-It's too crafty.

**[05:55]** ---

It looks like we'll have to make do  
with the six quail eggs.

**[06:03]** ---

We won't be eating that  
bighead carp after all.

**[06:21]** ---

Now you can't get away!

**[06:23]** ---

Wow, Helian Jing, you're actually amazing!

**[06:27]** ---

O-Of course!

**[06:47]** ---

Leave the rest to me!

**[07:12]** ---

Let it marinate for now.

**[07:23]** ---

Ah Ruan, is the fire ready?

**[07:28]** ---

Sure is!

**[07:41]** ---

Sister Yaoyao, this is the Nanyue Kingdom's  
special black bean chili sauce.

**[07:46]** ---

Excellent!

**[08:19]** ---

Willow and Flower Fish!

**SIGN** Willow and Flower Fish

**[08:24]** ---

It's ready!

**[08:26]** ---

We have food to eat!

**[08:34]** ---

Here.

**SIGN** Delicious

**[08:45]** ---

It's so satisfying to eat this  
bighead carp at this moment!

**[08:53]** ---

The seasoning and black bean chili sauce

**[08:56]** ---

permeates the entire body of the fish.

**[09:06]** ---

It's like a fierce battle  
between man and nature.

**[09:23]** ---

Wh-Why are you looking at me?

**[09:24]** ---

How would you know that,  
unless you were looking at me?

**[09:54]** ---

Boss, there's smoke up there.

**[10:09]** ---

Someone's made a fire.

**[10:17]** ---

Sister Yaoyao's bighead  
carp really is delicious!

**[10:35]** ---

Look, fireflies!

**[11:07]** ---

Th-This is a thank-you gift for  
helping me get rid of the snake.

**[11:19]** ---

What's that?

**[11:22]** ---

Look!

**[11:24]** ---

Over there!

**[11:26]** ---

Who are these people?

**[11:28]** ---

Oh, no! They're here to take me  
back to get married. Run!

**[11:31]** ---

Get married?

**[11:35]** ---

Chase after them!  
Don't let even one escape!

**[11:37]** ---

Yes, sir!

**[11:37]** ---

Ah Ruan, those people who are here  
to take you back look really cruel!

**[11:41]** ---

That's right.

**[11:42]** ---

If they catch me now,  
I'm sure I'll get married off.

**[11:45]** ---

I don't want to randomly  
get married off like that!

**[11:53]** ---

I have to quickly find a  
solution to the food problem.

**[11:56]** ---

I might be able to help you.

**[11:58]** ---

What do you think?

**[12:01]** ---

Where's Ah Ruan?

**[12:02]** ---

Isn't she in front of you?

**[12:04]** ---

Isn't she behind you?

**[12:09]** ---

Stop! Don't run!

**[12:12]** ---

They're still chasing us!

**[12:15]** ---

Stop!

**[12:16]** ---

Crap! I ate too much bighead carp.

**[12:16]** ---

Stop running!

**[12:17]** ---

I won't be able to run for much longer!

**[12:17]** ---

Catch them!

**[12:19]** ---

M-Me neither!

**[12:21]** ---

Stop!

**[12:36]** ---

*This ominous feeling...*

**[12:38]** ---

The messenger will meet the king tomorrow.

**[12:43]** ---

*I don't know if Song Qi has found Yaoyao.*

**[12:49]** ---

What are you doing? Let me go!

**[12:50]** ---

Do you guys know who I am?

**[12:52]** ---

Why are you stuffing us into bamboo barrels?

**[12:54]** ---

Let us go!

**[12:55]** ---

Let us out! Hey!

**[12:58]** ---

You two, take them back first.

**[13:00]** ---

The rest of you, follow me and keep looking.

**[13:02]** ---

Yes, sir!

**[13:02]** ---

Let us out!

**[13:05]** ---

Let us out!

**[13:07]** ---

Let us out!

**[13:26]** ---

No!

**[13:37]** ---

Hey! Who are you? Let us out!

**[13:37]** ---

Let us out!

**[13:39]** ---

Who the hell are you guys?

**[13:41]** ---

Let us out!

**[13:42]** ---

Let us out!

**[13:43]** ---

I don't know you guys!

**[13:44]** ---

Let us out!

**[13:46]** ---

*They're entering the Nanyue palace?*

**[13:49]** ---

*Hastily sneaking in to investigate  
will only lead to a misunderstanding.*

**[13:49]** ---

Let us go! Hey!

**[13:52]** ---

*I must inform His Highness immediately.*

**[13:52]** ---

Hey! Let us go! Can't you hear us?

**[14:16]** ---

Your Majesty, the culprits  
have been captured.

**[14:18]** ---

We've brought them back  
to you for questioning.

**[14:21]** ---

Very good.

**[14:23]** ---

"Culprits"?

**[14:25]** ---

Wait! Where are we?

**[14:26]** ---

Why are you calling us culprits?

**[14:28]** ---

How dare you be so impolite before  
the king of the Nanyue Kingdom?

**[14:31]** ---

Bow your heads at once!

**[14:33]** ---

The king of the Nanyue Kingdom?

**[14:35]** ---

Let us go! Do you know who I am?

**[14:38]** ---

You're actually making us bow? I am—

**[14:41]** ---

I don't care who you are.

**[14:43]** ---

Hand over my daughter at once!

**[14:45]** ---

Do as I say, and I'll, at least, ensure your  
corpse reaches your family in one piece.

**[14:49]** ---

What daughter?

**[14:51]** ---

You dare play dumb?

**[14:52]** ---

Bring out the bed of nails!

**[14:54]** ---

Huh? B-Bed of nails?!

**[14:57]** ---

An envoy from Dayan is here!

**[15:00]** ---

Xia Chunyu, son of the Dayan Marquis  
Jingan, is here to see the king.

**[15:03]** ---

Chunyu!

**[15:03]** ---

Brother Chunyu!

**[15:06]** ---

These two are my companions.

**[15:08]** ---

I know not of what crimes  
they may have committed.

**[15:14]** ---

So you are all envoys from Dayan?

**[15:18]** ---

Yes. This is my fiancée.

**[15:21]** ---

And this is Helian Jing,  
prince of Helian Palace.

**[15:28]** ---

I see.

**[15:31]** ---

Guards! Surround the hall!

**[15:33]** ---

King, what do you mean by this?

**[15:35]** ---

My dearest child,

**[15:37]** ---

and the only princess of the Nanyue Kingdom,  
has been abducted by these culprits!

**[15:41]** ---

They were brought in by the men  
I sent out to retrieve her.

**[15:46]** ---

Princess... abducted?

**[15:50]** ---

Envoy, if you cannot explain  
how they are involved,

**[15:54]** ---

then you can hardly blame me for suspecting  
Dayan of plotting some conspiracy.

**[16:00]** ---

There must be some misunderstanding.

**[16:02]** ---

I hope that Your Majesty can  
look at this matter rationally.

**[16:14]** ---

Father!

**[16:24]** ---

*Wanting to be closer*

**[16:25]** ---

*Get to the bottom of your heart*

**[16:28]** ---

*Afloat like the monsoon*

**[16:31]** ---

*Clear skies turns cloudy*

**[16:33]** ---

*Caught me off guard*

**[16:35]** ---

*Stay away*

**[16:36]** ---

*You could never understand my heart*

**[16:39]** ---

*My feelings are written on it*  
**[16:41]** ---  
*You distress me so*  
**[16:43]** ---  
*No need to say anything*  
**[16:47]** ---  
*Why aren't you happy?*  
**[16:49]** ---  
*Ask yourself*  
**[16:52]** ---  
*Why can't you say it?*  
**[16:54]** ---  
*Always hard to be on the same page*  
**[16:57]** ---  
*Cannot escape from it*  
**[16:59]** ---  
*Longing for an intimate relationship*  
**[17:03]** ---  
*Instead of cold replies*  
**[17:07]** ---  
*Wanting to get closer*  
**[17:08]** ---  
*Get to the bottom of my heart*  
**[17:11]** ---  
*Full of courage standing by you*  
**[17:13]** ---  
*Emotions sometimes mixed*  
**[17:15]** ---  
*But can always be filled with warmth*  
**[17:19]** ---  
*Your heart is completely rigid*  
**[17:21]** ---  
*My heart is too hard to explain*  
**[17:24]** ---  
*Every moment we had sways in the wind*

---

Revision #1

Created 2024-04-05 17:57:42 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 17:57:43 UTC by whimsee